

内容提要

《四部医典》藏文原名《华丹据悉》，是中国医学·藏医学伟大宝库中的一部经典著作。由古代著名藏医学家宇妥·元丹贡布等编著，集古代藏医学的大成，又吸取了中医学、天竺和大食医药学的内容，约于公元773~783年著成。

全书由四部分组成：第一部总则本，第二部论述本，第三部密诀本，第四部后序本。内容丰富，篇幅较多，主要有五个方面：一、基础理论，二、解剖、生理，三、疾病诊断方法，四、疾病治疗的原则和方法，五、药学的理论基础和用药原则。

本书著者系藏传佛教僧人，原著采用古藏文的佛经韵语编写。这次以述意为主的白话文体翻译全文。本书可供藏医药学的教学、研究及广大临床工作者批判地继承、参考。

译注说明

(一) 本书是根据青海塔尔寺所藏木刻藏文版印刷本译出。为了减少遗漏和错词、错字，在校对时，又以四川德格县所藏木刻版印刷本作了校订。

(二) 本书原著是以九言为主的佛经诗体写成。现从阅读的效果出发，以通俗易懂的白话文译出。

(三) 书中所用疾病名称，尽可能采用中医名称，有少数名称无法采用对应的中医名称时，就以藏文音译名译出，并加以注释。有的名称虽未注释，但在书中已有解释。如六味、八性、十七效在第一部分提出了这三个词，但在第二部分为了阅读方便，仍作了解释。

(四) 在注释中有部分名称只有音译名。因为对其病名或药名尚不清楚，故附上音译名与藏文原名供读者研究。

(五) 鉴于本书成书的年代较早，当时的病名、药名，特别是生理名称和矿物药名称与现代生理学、解剖学、矿物学的名称实难一一对号，加之解释失传，困难就更大，这些难点唯有存疑，以传继续研究和考证。

(六) 药物名称翻译中有两种情况需要交待。即一是一名多物用音译名，如“策敦木”是指麻黄属多种植物；“哇夏嘎”是指爵床科植物鸭嘴花，紫堇科植物多种紫堇，玄参科植物多种婆婆纳等七科近二十种植物；“曲什扎”是蓼科大黄属多种植物；“热衮巴”指罂粟科紫堇属多种植物，报春花科植物羽叶点地梅、蔷薇科植物白里金梅及长叶无尾果等。类似此种情况，在译文中只用一种植物代表，显然是不合适的，故以用音译名为妥。二是有些药物书中虽有记载，但早已失传，无法译出，故亦用音译名。

(七) 附录中所列书中常用动植物药汉、拉了学名对照，可供从事藏药植物科研工作者参考，对不懂藏文而懂拉丁文的同志是一个方便，有利于研究工作。

译注者

一九八一年春节

序

《四部医典》是继《医学大全》、《无畏的武器》、《月王药诊》等代表名著之后的一部藏医药学经典著作，藏文原名《华丹据悉》。全名为《甘露要义八支密秘诀窍续》，《四部医典》系原著简称，意即全书由四部分组成。即第一部：《总则本》共六章，有彩色挂图四幅，它概括论述了人体的生理、病理、诊断及治疗。第二部：《论述本》共三十一章，有彩图三十五幅，主要论述了人体生理解剖、病因和规律、诊断方法和治疗原则，药物的性味功效。第三部：《秘诀本》共九十二章，有彩色挂图十六幅，专门论述各种疾病的诊断和治疗。第四部：《后序本》共二十七章，有彩图二十四幅，主讲脉诊和尿诊，药物剂型配方和功效。这是一部古代藏医药学巨著，沿用至今仍是藏、蒙医药人员的经典读物。现在，由我省卫生厅和科委主持译注的《四部医典》汉文译注本的出版，是继承和发扬祖国医药学，特别是我国民族医药学宝贵遗产的一件大喜事。它将为民族医药学的交流和发展起到积极的促进作用。

《四部医典》是公元八世纪著名藏医学家宇妥·元丹贡布等所著。他们吸收了《医学大全》、《无畏的武器》（均失传）和《月王药诊》等著作的精华，并总结了藏医药的临床经验，亦吸收了中医学、天竺和大食医药学的内容，用了十年的时间，约于公元773~783年著成。后来经世代许多藏医药学家的修改、增补、挂释、整理而日趋详细完整，直到公元1573年经老宇妥·元丹贡布的第十三代后裔小宇妥·元丹贡布（1118~1193）进行了全面修订。后来，宿喀·洛追杰波（1509~?）刻印了“扎当《据悉》”（扎当是地名）。在五世达赖（1617~1682）和第司·桑杰嘉措（1653~1705）执政时期，重新对“扎当《据悉》”进行了校对和修订，刊刻了现行的《四部医典》。

《四部医典》全书一百五十六章，原著是用九个字一句的藏文写成的韵体文，为不失原意和使读者容易理解，本书以白话文译出，并作了必要的注释。全书内容丰富，篇幅较多，但归纳起来有五个方面：一、基础理论；二、生理和解剖；三、疾病的诊断方法；四、治疗疾病的原则和方法；五、药学的理论基础和用药原则。

藏医学基础理论

藏医理论认为，人体内存在三大因素：“龙”（气）、“赤巴”（胆）、“培根”（涎）；七大物质基础，即：饮食精微、血、肉、脂肪、骨、骨髓、精；三种排泄物，即：大便、小便、汗。三大因素支配着七大物质基础及三种排泄物的运动变化。在一定条件下，上述三者保持相互协调，维持人体正常的生理功能活动。

“龙”译成汉语是“气”或“风”，它的功能是主呼吸、肢体的活动、血液循环、五官的感觉、大小便的排泄、帮助分解食物并输送饮食精微等等。因“龙”所在的部位和功能不同，又分为“索增龙”（维持生命活动的龙）；“紧久龙”（上行龙）；“恰不欺龙”（普遍在于人体各部的龙）；“麦娘姆龙”（主消化的龙）；“吐塞龙”（主排泄的龙）等五种。

“赤巴”译成汉语是“火”或“胆”，它的功能是产生热能并维持体温、增强胃的功能使食物消化、知饥渴、长气色、壮胆量、生智慧。根据所在部位和功能不同，又分为“赤巴觉久”（主消化的赤巴）；“赤巴同己”（主变色的赤巴）；“赤巴多塞”（主荣润肤色的赤巴）；“赤巴当己”（主胆的赤巴）；“赤巴谢米”（主意识思维的赤巴）等五种。

“培根”译成汉语相当于“土”和“水”或涎，它的功能是增加胃液、磨碎食物以利消化吸收、司味觉、保持和调节体内水分的运转。由于它所在的部位和功能不同，又分为“培根症及”（主磨碎食物的培根）；“培根登及”（保持和调节体内水分的培根）；“培根娘及”（主味觉的培根）；“培根寸及”（主调节情欲思维的培根）；“培根局尔及”（主润滑关节的培根）等五种。

七大物质基础中，以饮食精微最重要。其它六种物质均由它转变而成。血能维持生命；肉似围墙，保护身体；骨为支架构成躯体；骨髓生精，精能生殖繁衍；脂肪荣润肤色。三种排泄物则是人体正常生理活动的产物。

在正常人体内，三大因素，七大物质基础及三种排泄物之间，保持相对平衡。由于内外因素发生变化，平衡失调，就会导致疾病的发生。特别是“龙”、“赤巴”、“培根”三者之一，倘因功能亢进，不仅引起龙病、赤巴病、培根病，而且还可引起其它疾病的发生。

生理和解剖

《四部医典》中关于人体生理和解剖方面记载得比较详细。对五脏（心、肝、脾、肺、肾）六腑（胃、大肠、小肠、胆、膀胱、精府）、肌肉、脉络（血管和神经）的位置、数目均有记叙和绘图，在生理方面，主要对月经周期、胚胎发育、分娩、神经和消化系统的功能等作了详细论述。如书中指出：妇女十二岁月经来潮，五十岁绝经，每月行经一次。月经来潮时，妇女常有腰部和下腹胀痛、乳房发胀、情绪不稳定等表现。当怀孕后，男婴四十三周分娩，女婴三十九周分娩。同时还指出胚胎发育过程中，要经历鱼期（相当水生动物）、龟期（相当于爬行动物）、猪期（相当于哺乳动物）等，体现了动物进化过程的几个阶段。正如恩格斯所说的：“母腹内的人的胚胎发展史，仅仅是我们的动物祖先从虫豕开始的几百万年的肉体发展史的一个缩影”（《马克思恩格斯选集》第三卷《自然辩证法》）。关于胎儿之所以发育成熟，全靠母亲的营养物质通过脐带供养胎儿的结果。关于妇女的月经周期、胎儿发育过程和分娩的记述，与现代医学生理学是基本一致的。

在解剖学方面，对五脏六腑的位置作了记载，并绘制成图。还采用了比喻说明，如心脏相当于“国王”，肺相当于“大臣”和“王子”。这与中医的“心为君主之官，肺为相傅之官”等说法颇为类似。特别值得指出的是，在公元十七世纪末叶，藏医兼画家的洛札·丁津诺布所画的一张解剖图（彩图五十一），纠正了长期以来将心脏的位置画在胸腔正中，而且心尖朝上的唯心观点。洛札·丁津诺布从尸体解剖的实际出发，一反传统观念，画出了新的解剖图，正确地把心脏画在胸腔正中偏左的位置，心尖朝向左下。关于气管和肺、腹腔内各脏器的解剖位置和形状，也都绘制得更加符合于人体的实际情况。关于人体骨骼的数目也作了记载，如有牙三十二颗，肋骨十四根，四肢大关节十二个等等。这在我国人体解剖学史上是一个

查看完整版

付费下载



【百万古籍库】

<https://www.fozhu920.com/list/>

【易】【医】【道】【武】【文】【奇】【画】【书】

1000000+ 高清古书籍

打包下载





【风水】风水命理资料合集_9500 本

阴宅阳宅、风水堪舆、八字命理、手相面相、符咒卦象、奇门遁甲、紫微斗数.....



【中医】中华传统医学资料大全_15000 本

针灸、推拿、正骨术、汉医、苗医、民间秘方偏方、药洒药方、祖传医术、珍本...



【道术】道家法术\茅山术\符咒术\气术_3000 套

修真秘籍、丹道、道家秘术、胎息功、内丹术、茅山法术、道家符咒、巫术、...



【武术】传统武术与现代搏击术_6200 册

少林、武当、太极拳、形意拳、八极拳、咏春拳、气功、散打、格斗、拳击、...



【集藏】经史子集库_13300 卷

【经史子集】楚辞、汉赋、诗集、词集、宝卷、正史、编年、别史、纪事本末、地理志...



【国画】传世名画 _ 6100 卷

唐、金、辽、宋、元、明、清 800 多位画家近 6000 多幅传世...



【县志】方志\地方县志\乡志\地理志_8100 册

府志、区志、乡志、地理志..... 此合集为全国范围地方县志\府志古籍影印电子版，...



【国学】中华古籍库—32 万册古籍书

32 万册《中华古籍库》【32 万册影印古籍 + 20 多亿字，带检索器和阅读工具】包括各地方志、日本内...

【更多】 >> <https://www.fozhu920.com/list/>